

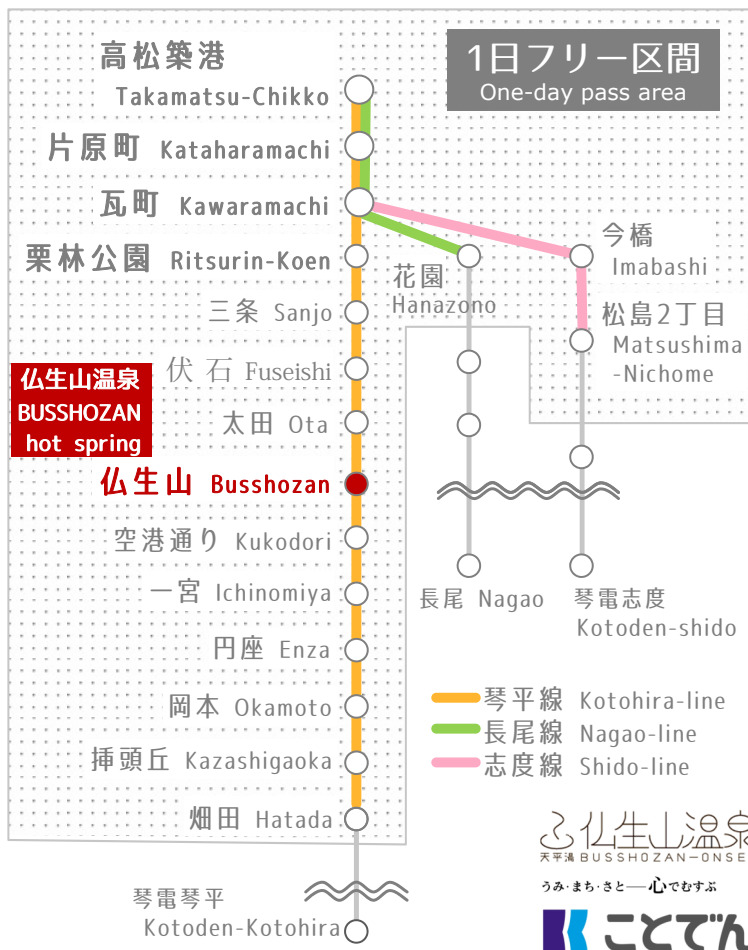
お買い上げありがとうございます。  
 指定の区間内が1日乗り放題になります。  
 ご乗車の際は、駅係員または乗務員に  
 日付スタンプを見せてください。

Thank you for your purchase of a ticket.  
 You can ride the train all day, as much as  
 you like, within the designated area.  
 Show the station staff or train crew  
 the date stamped on your uchiwa fan  
 when you board the train.

感谢您购买琴电温泉乘车入浴券。  
 持本券当日在指定区间内可无限次乘坐琴电电车。  
 乘车时，请向车站工作人员或乘务员出示乘车券  
 上的日期戳。

感谢您購買琴電溫泉乘車入浴券。  
 持本券當日在指定區間內可無限次乘坐琴電電車。  
 乘車時，請向車站工作人員或乘務員出示乘車券  
 上的日期戳。

패키지 티켓 구입 감사합니다.  
 지정 구간 내 1일 무제한 승차 가능합니다.  
 전차 승차 시 날짜 도장이 찍힌 부채 티켓을  
 역무원 또는 승무원에게 보여주십시오.



【 ご利用案内 】

- ・ 発売金額：1,200円 [ 運賃・入浴料・仏生山温泉  
タオル・うちわ ]
- ・ 押印された日付印1日限りの有効です。
- ・ 有効区間外をご利用された場合は区間外乗車分の普  
通運賃をお支払いください。
- ・ 使用開始前の払戻しには手数料として190円が必要  
です。
- ・ 使用開始後、電車の遅延等による払戻しはいたしま  
せん。
- ・ 仏生山温泉入館の際には専用スタンプ（入館証明）  
を押印いたします。
- ・ 仏生山温泉でタオルをお渡ししますので、スタッフ  
にお申し付けください。

- ・ Price: ¥1,200 [Includes train fare, hot spring entrance fee,  
Busshozan Onsen Hot Spring towel and uchiwa fan]
- ・ Valid only for the date stamped on your uchiwa fan.
- ・ For travel outside of the designated area, please pay the  
regular fare as required.
- ・ If you want to be reimbursed for an unused ticket, a service  
fee of ¥190 will be charged.
- ・ There will be no reimbursement for train delays, etc. after the  
ticket has been used.
- ・ Ask the staff at Busshozan Onsen Hot Spring to receive a  
towel for your use.

きっぷについてのお問い合わせ [Ticket Inquiries]  
 ことでん運転営業所 087-831-6008



仏生山温泉

BUSSHOZAN-ONSEN [ hot spring ]

平日: 11:00 ~ 24:00 土日祝: 9:00 ~ 24:00  
 毎月第四火曜日は定休日です  
 Weekdays : 11:00 a.m. to Midnight  
 Weekends & Holidays : 9:00 a.m. to Midnight  
 Closed on the 4th Tuesday of every month  
 TEL 087-889-7750